

Erasmus+ Programme



Bilateral Inter-Institutional Agreement 2024-2029

Key Action 1

Learning Mobility for Higher Education Students and Staff among EU Member States and third countries associated to the Programme

SZ: MU-ISOIS/149857/2024/2397452/CZS

ID: 7334

Valid from: 17th December 2024

The institutions agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, including <u>automatic recognition</u> of the credits awarded to students by the partner institution as agreed in the Learning Agreement and confirmed in the Transcript of Records, or according to the learning outcomes of the modules completed abroad, as described in the Course Catalogue, in line with the <u>European Credit Transfer and Accumulation System</u>. The institutions agree on exchanging their mobility related data in line with the technical standards of the <u>European Student Card Initiative</u>.

Grading systems of the institutions

Receiving higher education institutions need to provide a link to the statistical distribution of grades or make the information available through <u>EGRACONS</u> according to the descriptions in the <u>ECTS users' guide</u>. The information will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.

Information about the higher education institutions

Between	Erasmus code	University of Ljubljana	
(Name of the institution and department, where relevant)	SI LJUBLJA01	Faculty of Arts / Department of Romance Languages and Literatures	
Contact details (name, email, phone)	Institutional coordinator: Departmental coordinator:		
Websites (general / faculties / course catalogue)			
And (Name of the institution and	Erasmus code	Masaryk University	
department, where relevant)	CZ BRNO05	Department of Romance Languages and Literatures - Spanish	
Contact details (name, email, phone)	Institutional Coordinator: Departmental Coordinator:		
Websites (general / faculties / course catalogue)	https://www.muni.cz https://is.muni.cz/predmety/?lang=en https://czs.muni.cz/en/student-from-abroad/international-student-guide/course-catalogue		

Student Mobility for Studies

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.

Cou	Country		Subject area name and ISCED clarification		Student Mobility for Studies		
FROM	то	Academic year(s)	Other terms (if applicable)	Study cycle	Students	Total months	Blended
CZ	SI	2024/25 - 28/29	0232 - Literature and linguistics 0231 - Language acquisition MU unit: Faculty of Arts / Department of Romance Languages and Literatures - Spanish	1st/2nd/3rd	2	10	no
SI	CZ	2024/25 - 28/29	0232 - Literature and linguistics 0231 - Language acquisition MU unit: Faculty of Arts / Department of Romance Languages and Literatures - Spanish	1st/2nd/3rd	2	10	no

Staff Mobility for Teaching

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.

Cou	Country Academic		Subject area name and ISCED clarification	Staff Mobility for Teaching	
FROM	то	year(s)	Other terms (if applicable)	Teachers	Total days
CZ	SI	2024/25 - 28/29	0232 - Literature and linguistics 0231 - Language acquisition MU unit: Faculty of Arts / Department of Romance Languages and Literatures - Spanish	2	10
SI	CZ	2024/25 - 28/29	0232 - Literature and linguistics 0231 - Language acquisition MU unit: Faculty of Arts / Department of Romance Languages and Literatures - Spanish	2	10

Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period.

Cou	ntry	Student mobility for studies		Staff mobility for teaching		Staff mobility for training	
FROM	TO	Language	Level	Language	Level	Language	Level
CZ	SI	English	B1 - 0231	English	B1		
SI	CZ	English	B2 - 0231	English	B2		

The above stated language competence concerns requirements of the university. For daily communication it is necessary to know English or Czech.

Calendar

Applications/nominations of incoming students must reach the receiving institution by (the deadlines indicated herewith are not final and different dates might apply and can be agreed upon):

Cou	ntry	Nominations		Applications	
FROM	TO	Autumn term	Spring term	Autumn term	Spring term
CZ	SI	30 April	30 October	15 May	15 November
SI	CZ	31 May	1 November	15 June	15 November

Application procedure for incoming students

Cou	ntry	Contact e-mail	Contact phone	Website for information
FROM	TO	Contact e-man	Contact phone	Website for information
				https://www.uni-
CZ	SI			lj.si/international_cooperation_and_exchange/incoming_stud
				ents/application/
SI	CZ			http://ois.muni.cz/incoming-erasmus-general-info

Additional requirements

	additional requirements					
Cou	intry	Requirement	Details	Website for information		
FROM	то	Requirement	Details	Website for information		
			English B2; ALL DOCUMENTS	https://www.uni-		
CZ	SI	Language certificate (PDF)	SHOULD BE UPLOADED TO OUR	lj.si/international_cooperation_and_exchange/incoming_stud		
			ONLINE APPLICATION	ents/language_requirements/		
			ALL DOCUMENTS SHOULD BE	https://www.uni-		
CZ	SI	Transcript of Records (PDF)	UPLOADED TO OUR ONLINE	lj.si/international_cooperation_and_exchange/incoming_stud		
			APPLICATION	ents/application/		
			ALL DOCUMENTS SHOULD BE	https://www.uni-		
CZ	SI	LEARNING AGREEMENT (PDF)	UPLOADED TO OUR ONLINE	lj.si/international_cooperation_and_exchange/incoming_stud		
			APPLICATION	ents/language_requirements/		
			ALL DOCUMENTS SHOULD BE	https://www.uni-		
CZ	SI	ALL REQUREMENTS	UPLOADED TO OUR ONLINE	lj.si/international_cooperation_and_exchange/incoming_stud		
			APPLICATION	ents/application/		
SI	CZ					

The receiving institution will send its decision within 5 weeks after the deadline for mobility to SI and within 4 weeks after the deadline for mobility to CZ.

Inclusion and accessibility

The institution will provide support to incoming mobile participants with fewer opportunities, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Cou	intry	Available infrastructure			
FROM	то	adjusted for people with	Description of infrastructure	Contact e-mail and phone	Website for information
CZ	SI				
	J .		Masaryk University has a		
			proactive approach to		
			ensuring the infrastructure is		
			made as accessible as		
			possible to persons with		
			special needs. This is done		
			through a range of		
			measures, one of the most		
			notable ones is the		
			establishment of a		
			university-wide disability		
			centre and the commitment		
			to incorporate the principles		
			of the universal design for		
			learning (UDL).		
			The roles of the Teiresias		
			Centre and some of the		
			measures are listed below:		
			Established university-wide		https://www.teiresias.muni.cz
			disability centre Teiresias		https://www.teiresias.muni.cz/e
			Centre, which		n/studium/adaptace-vyuky-a-
SI	CZ	special needs	coordinates university's		zkousek
			methodical activities that		https://www.teiresias.muni.cz/cz
			ensure:		/studium/incoming-students-
			compliance with the universal design for learning,		with-special-needs/faq
			individual adjustments for		
			persons with special needs.		
			provides practical services		
			for the following target		
			groups:		
			persons with special needs		
			themselves, (applicants,		
			students, teachers,		
			administrative staff, guests),		
			teachers, administrative and		
			other staff who belong to		
			the mainstream, but are in		
			contact with persons with		
			special needs.		
			functions as a methodical centre and service provider		
			at the national and		
			international level.		

Cou	intry	Available support services for	Description of infrastructure	Contact a mail and whom	Website for information
FROM	то	people with	Description of infrastructure	Contact e-mail and phone	website for information
CZ	SI	Office for persons with disabilities			https://www.uni- lj.si/international_cooperation_a nd_exchange/students_with_spe cial_status/
SI	CZ	special needs	The range of services provided within the universal design are stated in the Rector's directive on accessibility to persons with special needs, where clear commitment to the UDL is stated together with detailed description of specific areas related to HEI. When UDL is not enough for a person with special needs, reasonable accommodations are applicable. These are defined in the second Rector's directive on study and examination rules for persons with special needs.		https://www.teiresias.muni.cz https://www.teiresias.muni.cz/e n/studium/adaptace-vyuky-a- zkousek https://www.teiresias.muni.cz/cz /studium/incoming-students- with-special-needs/faq

T T	
Common	C11
Some o	f these measures
	include:
	tion training in an
	vn environment,
	ting, speech-to-text
	g, content notes,
	al deadlines for the
	n of seminar works
	nuous assignments,
- increas	ed time limit at the
	exams,
	ms in a quieter
ei	vironment,
- pe	rsonal and/or
pedago	gical assistance, if
	needed,
- printed	materials in visually
modified	format (enlarged,
	fied contrast or
	colours),
- tactil	e documents on
physical	media (braille text,
	actile graphics and
	s, 3D printing),
	dual teaching of
	oriented subjects
	matics, sciences,
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	y, anatomy, history
	tc.) and subjects
	on inaccessible
	logical principles
	devices in IT etc.);
	e information on
	mathematics see
	ATINUM project
	ation Inquiry in
	· ·
	sity Mathematics
reacni	ng and Learning,
	more see the
informat	ion at our website

Information

Although a brief overview is provided in this agreement, more detailed information is sent to the nominees in order for them to prepare their exchange.

1. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

Cou	ntry	Contact details	Website for information
FROM	то	Contact details	website for information
			https://www.uni-
CZ	SI		lj.si/international_cooperation_and_exchange/incoming_students
			/accommodation
SI	CZ	homolkova@czs.muni.cz, +420549493780	http://ois.muni.cz/incoming-students-housing

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Cou	ntry	Contact details	Website for information
FROM	то	Contact details	Website for information
CZ	SI		https://www.uni-lj.si/study/information/temporary-residence- permit-in-the-republic-of-slovenia
SI	CZ	homolkova@czs.muni.cz, +420549493780	http://ois.muni.cz/incoming-students-visa

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Exchange students are not given insurance cover automatically, unless specified. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Country		Contact details	Website for information	
FROM	то	Contact details	Website for illiorniation	
			https://www.uni-	
CZ	SI		lj.si/international_cooperation_and_exchange/incoming_students	
			/medical_insurance_and_assistance/	
SI	CZ	homolkova@czs.muni.cz, +420549493780	http://ois.muni.cz/incoming-students-insurance	

4. Additional information

Country		Information	Contact e-mail and phone	Website for information
FROM	то	Illiorillation	Contact e-mail and phone	website for information
CZ	SI			
SI	CZ			

A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI for mobility to SI and no later than 5 weeks for mobility to CZ.

Termination of the agreement

The agreement can be modified or terminated unilaterally, as long as at least a one academic year notice is given. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

Signatures of the legal representatives of both institutions

According to the Act no. 340/2015 on the Contract Repository, MU is obliged to publish the text of the contract. The contract shall be made accessible to the general public, but personal data, signatures and bank account information shall be omitted.

	University of Ljubljana	Masaryk University
Name		
Function		
Signature	signed electronically	signed electronically
Date	17 December 2024	29 April 2024